



SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE CULTURE

in collaborazione con

VENICE INTERNATIONAL UNIVERSITY
SAN SERVOLO SERVIZI

*Sotto l'alto Patronato
del Presidente della Repubblica Italiana*

Patrocínio
Regione del Veneto
Provincia di Venezia
Comune di Venezia

DE L'UNION EUROPÉENNE
A
L'UNION DES EUROPÉENS

Convegno internazionale

VENEZIA

Isola di San Servolo
1-3 aprile 2005

La S.E.C., ad un tempo istituzione di studio e di azione, si occupa del rapporto tra cultura e politica. Dalla ricerca sugli sviluppi generali del momento presente mira a dedurre le priorità d'impegno via via evolventi per una cultura che si riconosce responsabilità etico-politiche nel senso della comprensione, della collaborazione e della pace, da conseguire per mezzo di un dialogo autentico. A tale impegno ha dato fondamento teorico a partire dal concetto di **politica della cultura**. Continua ad approfondirne le ragioni, mentre si adopera a diffonderne la conoscenza e la prassi.

La S.V. è cordialmente invitata ad intervenire

“... Qui veut l'unité politique de l'Europe doit admettre que l'Europe existe sous une forme ou sous une autre, et que cette unité est nécessaire à son développement. L'existence de l'Europe, nous la reconnaissons en nous fondant sur l'histoire; la nécessité de son unité, en nous fondant sur notre conscience morale. Or nous pouvons affirmer que l'Europe existe si, comme nous l'avons dit, nous ne pouvons faire abstraction de son idée pour penser la totalité de nos expériences. La réflexion sur sa présence nous amène ensuite à établir son rôle dans l'ensemble de nos pensées, c'est-à-dire à définir son essence et sa valeur. C'est de cette notion que naît notre volonté de réaliser l'unité politique de l'Europe, lorsque cette unité nous apparaît nécessaire au maintien de notre civilisation.”

“... loin d'être la négation des nations, l'Europe n'existe qu'à travers elles et en elles. S'il semble que l'Europe soit aujourd'hui prônée contre les nations, c'est qu'on est accoutumé à identifier la nation avec l'État. L'unité politique de l'Europe n'est pas recherchée dans le but de détruire les nations, mais afin qu'elles continuent à développer leur culture dans une liberté et une ouverture d'horizon plus grandes.”

Umberto Campagnolo:

L'idee europea e la politica de la cultura, 1955

Il tema in nuce:

“Dall'Unione europea all'unione degli Europei”. Fare confluire da ogni orizzonte della S.E.C., le Americhe comprese, conoscenze e opinioni sullo stato delle società rispetto alla forma istituzionale dell'Unione europea che si va strutturando e ramificando; cercare di prendere la misura delle grandi speranze suscitate, ma parimenti del divario esistente tra queste due realtà. Soprattutto però rinnovare la coscienza critica e affermativa dell'“europa” in quanto speglia di interessi contingenti; rafforzare in questo senso il compito della cultura che consiste nel rendere questa coscienza presente e efficace, nella convinzione che da ciò solo potrà crescere l'edificazione istituzionale meglio rispondente alle esigenze della storia, oggi e domani.



Regione del Veneto



Provincia di Venezia



Comune di Venezia

SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE CULTURE

Sede internazionale – Segretariato generale

Giudecca 54P – 30133 Venezia

Tel. 041 523.02.10

Fax 041 523.10.33

E-mail: info@societaeuropeacultura.it

sito: www.societaeuropeacultura.it

vaporetto, linea 20, da San Zaccaria (Monumento V.E.);
ore 9.00 – ore 9.20 ore 14.30 – ore 15.10

VENERDÌ 1 APRILE

- ore 9.30 **Auditorium**
SEDUTA INAUGURALE
Presiede: A. Levi
- Indirizzi di saluto:*
Paolo Costa, *Sindaco di Venezia*
Ignazio Musu, *Dean Venice International University*
Luigino Busatto, *Presidente San Servolo Servizi*
- UNIONE EUROPEA – UNIONE DEGLI EUROPEI
 POLITICA DELLA CULTURA**
- Ragioni del tema:
Michelle Campagnolo Bouvier,
Segretario generale internazionale
- Arrigo Levi**, *Presidente vicario*
 UNIONE DEGLI EUROPEI PER UNA POLITICA
 EUROPEA
- Henri Bartoli**, *Vicepresidente (Francia)*
 TRE SFIDE DA RACCOGLIERE
- Iring Fetscher**, *Vicepresidente (Germania)*
 “L’IDEA EUROPEA E LA POLITICA
 DELLA CULTURA” – CINQUANT’ANNI DOPO
- ore 11.30 pausa caffè
- Bronislaw Geremek**,
Vicepresidente (Polonia) Europarlamentare
 IDENTITÀ EUROPEA
 E POLITICA DELLA CULTURA
- Giuseppe Galasso**, *Presidente 1982-88*
 LA NAZIONE EUROPEA
- ore 15.15 **Auditorium**
Presiede: G. Galasso
- Alexander Kudryavtsev**, *Vicepresidente (Russia)*
 “UNIONE DEGLI EUROPEI”:
 FA LA RUSSIA LA SUA PARTE?
- Paolo Costa**, *Vicepresidente (pro tempore),
 Europarlamentare*
 POLITICA DELLE ISTITUZIONI
 POLITICA DELLA CULTURA
- György Hazai**, *(Ungheria)*
 LA QUESTIONE DELL’ADESIONE DELLA TURCHIA
- Patricia Galeana**, *Consigliera (Messico)*
 UNIONE E DISUNIONE IN AMERICA LATINA
- ore 17.00 pausa caffè
- domande ai relatori; discussione

SABATO 2 APRILE

- ore 9.30 **Aula 1 E**
Presiede: V. Cappelletti
- ... **IN CHIAVE PLURIDISCIPLINARE**
- Araldo Alberti**, *Consigliere*
 COMUNICAZIONE E IDIOMI
- Jean-Louis Cornellie**, *(Belgio)*
 LE ANTICHE ALESSANDRIE
 DI FRONTE A INTERNET
- Pier Francesco Ghetti**, *Magnifico Rettore
 Università Ca’ Foscari Venezia*
 UNIVERSITÀ E EUROPA
- Dominique Leroy**, *Consigliere (Francia)*
 ECONOMIA E CULTURA
- Giovanni Magnifico**, *Consigliere*
 EURO E IDENTITÀ EUROPEA
- Ignazio Musu**, *Università Ca’ Foscari*
 L’EUROPA ALLARGATA
 E LO SVILUPPO SOSTENIBILE
- ore 11.30 pausa caffè
- Mario G. Losano**, *Consigliere*
 TRATTATO COSTITUZIONALE E DIRITTI
 FONDAMENTALI DEL CITTADINO EUROPEO
- Michael Schäfer**, *(Germania – Paesi Bassi)*
 EUROPA SOVRANNAZIONALE:
 VERSO UNA NUOVA SOCIETÀ CIVILE
- Pierre du Bois**, *Consigliere (Svizzera)*
 È POSSIBILE PARLARE DI UN “WAY OF LIFE”
 EUROPEO?
- [discussione]
- ore 15.15 **Aula 1 E**
Presiede: M. Campagnolo Bouvier
- IL VISSUTO TESTIMONIATO**
- Ravil Bukharaev**, *Tatarstan-Gran Bretagna*
Manuela Cernat, *Segretario generale Centro rumeno,*
Adrian-Mihai Cioroianu, *Romania*
Milan Djurcinov, *Presidente Centro macedone*
Lana Gogobéridzé, *Presidente Centro georgiano*
- ore 16.30 pausa caffè
- Miklos Hubay**, *Presidente Centro ungherese*
Eugeniusz Kabatc, *Vicepresidente Centro polacco*
Oleg Kudryashev, *Presidente Centro ucraino*
Francesco Leoncini, *per i soci della Repubblica ceca*
Damian Meuwissen, *Centro olandese*

Stella Priovolou, *Centro ellenico*
Angel Sanchez de la Torre, *Consigliere,*
Fernando Suarez Gonzalez, *Centro spagnolo*
Nikolai Shmeliev, *Istituto dell’Europa,*
Accademia russa delle scienze, Mosca
Slobodan Vitanovic, *Co-Presidente Centro serbo*

[discussione]

DOMENICA 3 APRILE

- ore 9.15 **Aula 1E**
Presiede: V. Cappelletti
- Per i soci della S.E.C.
 XXVI ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA
- pausa caffè
- ore 10.45 **DIALOGO E DIALOGHI**
- Eugène Decker III**, *(U.S.A.)*
 VERSO UNA POLITICA DELL’UOMO:
 UN’EUROPA CHE SIA D’ESEMPIO
- Predrag Matvejevic**, *(Bosnia-Erzegovina, Croazia)*
 MEDITERRANEO
- Vittorio D. Segre**, *Consigliere*
 MEDIO ORIENTE E EUROPA
- saluto rappresentanti
Collegium Europæum Jenense: Martin Hermann
World Political Forum: Vincenzo Maddaloni
*Berliner Konferenz für eine europäische Kulturpolitik:
 Bronislaw Geremek*
- discorso conclusivo
Vincenzo Cappelletti, *Presidente S.E.C.*
 IL PENSIERO COME IDENTITÀ PROFONDA
 E COME VOCAZIONE
 DELLA COSCIENZA EUROPEA
- Interventi annunciati:
Lorella Cedroni, **July Edlis**,
Maria Giacobbe, **Petre Raileanu**
- Il Presidente
 Vincenzo Cappelletti*

traduzione simultanea